

RESIDENCE DU RUANDA.
Territoire de Ruhengeri.

AVIS AUX COMMERCANTS.

Veuillez trouver ci-dessous copie du télégramme n°82723/A.E.Ø reçu du Gouvernement Général:

"TELEGR.82723/A.E. Ord.275 AE du 18 courant accorde majorations suivantes bière
"primus douze francs par caisse et vingt cinq centimes par bouteilles toutes
"localités en deça et y compris Stanleyville Aketi Francqui Lusambo mais sauf
"Léopoldville vingt quatre francs par caisse et cinquante centimes par bouteil-
"le toutes localités au delà ces ports stop Prévoit majoration vingt cinq cen-
"times pour bière glacée par bouteille stop Ord.223 AE du 1^{er} août abrogée stop
"Prix Simba inchangés.-

CONGO "

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de ma considération très distinguée.-

Ninawatumia hapa china télégramme iniloyotaka kwa Bwana Gouverneur Général n°82723/A.E.:

" TELEGR.82723/A.E. Amri n°275 A.E.ya tarki 18 mwezi wa Septemba 1942, inakuba-
"li kuongeza bei ya bière (pombe) primus franka kumi na mbili kwa sanduka moja,
"na makuta mbili na senki (0,25 fr) kwa chupa moja, kwa miji yote iliyokalibu, na
"Stanleyville-Aketi-Francqui Lusambo, ila Léopoldville.- Franka makumi mbili na
"ine kwa sanduka moja, na luma (0,50) kwa ~~akuma~~ chupa moja, kwa miji yote iliyo-
"mbali ya vivuko hivyo.- Inaonesha kuongeza makuta mbili na senki (0,25) kwa biè-
"re iliyopatishwa baridi kwa chupa moja.- Amri 223 A.E.ya tarki 1 Août imeondo-
"shwa.- Bei ya Simba haikukeke.-

CONGO".-

Wasalaam.-

Ruhengeri, le 6 Octobre 1942.-

L'Administrateur Territorial, D.VAUTHIER,

VU: SEDEC

M.PASCHAE G.

HUSSEIN MEGHJI

VRAJIDAS MAKANJI

RATANSI KHEMJI

SUNDAR SINGH BATRA

AMAR SINGH

BAHADOR BIN HUSSEIN

P.L.MOHINDRA

MIRU BIN MUSSA.

Ruhengeri



ALI SOMJI

MUHAMED ALI MUSAJI

G.A.DHANANI

AHMED ISHAK

JUMA OSMAN

JAIRAM DHUPA

PRITAM SINGH